



ÍNDICE – Número 11

	<u>Página</u>
- “Una Conferencia Pura Vida” <i>por Hilda Ten Brink (Costa Rica)</i>	2-3
- “Vashti y Ester: Dos Heroínas de Meguilat Ester” <i>por Rabina Daniela Szuster (Cong. B´nei Israel, Costa Rica)</i>	3-4
- Atentado a la Embajada de Israel en Buenos Aires, Argentina <i>por el Congreso Judío Latinoamericano</i>	4-5
- Reporte de la Inauguración de la Nueva Sinagoga Kol Shearith Israel en Panamá - <i>por Rabino Gustavo Kraselnik (Panamá)</i>	6
- Sermón de Inauguración de la Nueva Sinagoga Kol Shearith Israel en Panamá - <i>por Rabino Gustavo Kraselnik (Panamá)</i>	7-10
- “Una Nueva Vista y Un Antiguo Viaje” <i>por Marvin Sossin (Presidente Honorario de la UJCL)</i>	11-12
- <u>Por las Comunidades:</u> Aruba – Bahamas – Curaçao – Costa Rica - El Salvador - Panamá	12-16
- “Solo en Israel” - <i>por Martha E. Lichtenstein</i>	16-17
- “Disfrazando el Mensaje” <i>por Haim Shalom, Director de Educación de Netzer Olami</i>	18
- “Tributo a la Congregación Kol Shearith Israel” <i>Poema escrito por Cheryle Tacher</i>	19

Agenden la fecha:

Entre los días Jueves 16 y Domingo 19 de Noviembre de 2006, se llevará a cabo la 2da Conferencia de Comunidades Judías en Latinoamérica en Punta del Este, Uruguay.

MIFGASH



UNA CONFERENCIA PURA VIDA

Por Hilda ten Brink

Hace unos días Maria Elena Moel, coordinadora de la Conferencia en Guadalajara nos escribía contándonos lo que para su comunidad fue recibirnos. Nos dice que tienen la gran satisfacción de haber cumplido el compromiso de la Comunidad Hebrea de Guadalajara de darnos un poco de su país para que nos lo lleváramos no sólo en las maletas, sino principalmente en el corazón.... Definitivamente esta meta se cumplió, nos trajimos un poco de México a nuestros hogares. También nos dice Maria Elena que no contaban con algo que ahora comprenden y es que la comunidad anfitriona más que dar, recibe.

En Costa Rica ahora nos preparamos para seguir a Guadalajara. La Congregación B'nei Israel será la anfitriona del Décimo Encuentro de la UJCL y del Sexto Encuentro Juvenil de la UJCL. Del 25 al 28 de enero del 2007 tenemos una cita en San José y estamos poniendo todo nuestro empeño para que estos primeros diez años de nuestra existencia como Unión se celebren con todo el cariño y la intensidad que se merece. Esta será la tercera conferencia de la UJCL en Costa Rica. He estado involucrada en las dos anteriores y podría pensarse que con la experiencia acumulada el proceso sería más fácil. En cierto aspecto así es, pero, como año tras año hemos mejorado las conferencias en cuanto a formato y contenido, nos vemos ahora ante el reto de no bajar el nivel tan alto que las anteriores nos han puesto.

Creamos un Comité Organizador de doce personas comprometidas en dar lo mejor de si mismas para que tengamos éxito. Creo que conocen a la mayoría de estas personas: nuestros Rabinos Daniela y Rami, Marvin y Rosario Sossin, David Feingold, Natalia Yechivi, Jody Bonilla, Carmen Goldner, Florencia Gelman, Inés Baum, Norma de Matheu y una servidora. Nuestras primeras tareas han sido las de elegir los hoteles sede de los adultos y de los jóvenes y hacer un esbozo de lo que nos gustaría ver en el programa. Costa Rica se ha convertido en un destino turístico tan importante que en dos de los hoteles que visitamos ya no había espacio para enero próximo. Encontramos suficientes habitaciones para los adultos en el Hotel Barceló San José Palacio que es donde realizamos nuestras dos conferencias anteriores. Ya firmamos el contrato con ellos y eso nos garantiza el cupo. Próximamente Florencia, que esta a cargo de comunicaciones, les enviará la dirección del sitio web del hotel para que los que no lo conocen puedan verlo.

Para los jóvenes aun no hemos firmado contrato pero ya casi tenemos asegurado un apartotel cerca de la Sinagoga y del San José Palacio. Como anécdota les contaré que teníamos un apartotel casi seguro, pero la administración del lugar se echó atrás aduciendo que habíamos dado la fecha incorrecta para las reservaciones, lo cual no es cierto. Creemos que les entró pánico de pensar que tendrían tantos jóvenes y en vez de usar el derecho que tienen de recibir a quienes quieran, con poca seriedad pusieron la falta en nosotros. Espero que éste sea uno de los pocos sinsabores que nos llevemos en este Encuentro. Norma de Matheu ha asumido la responsabilidad de organizar, con nuestros Rabinos, todo lo referente a los jóvenes, con la meta de que ellos aprendan, se diviertan y quieran seguir asistiendo a conferencias posteriores.

El grupo encargado del programa de la Conferencia tiene que definir el tema de la misma. Tenemos una propuesta interesante: La Kehilá como Centro de la Vida Judía.

Nos gustaría invitar a las diferentes comunidades que forman parte de la UJCL a que compartan programas exitosos que se hayan llevado a cabo en sus congregaciones. Sería muy provechoso aprender de lo que ya ha sido tratado y probado en comunidades. A través de talleres en que se expliquen estos programas y se nos enseñe como implementarlos, podríamos gozar de la posibilidad de adaptar estos proyectos a la realidad particular de cada congregación. Si aprendemos de errores y soluciones que se hayan experimentado en comunidades, pues también será valioso. En cuanto a oradores principales, tenemos varias sugerencias que mas tarde compartiremos con Uds.

MIFGASH



El trabajo que tenemos frente a nosotros es intenso, pero con alegría lo asumimos. Año tras año los lazos de respeto y amistad que hemos forjado entre las comunidades afiliadas se han estrechado. Cuando estuvimos en Panamá para la inauguración de la bellísima Sinagoga de la Congregación Kol Shearit Israel y vimos el desfile de las Torot hacia su nueva morada, sentimos que esas Torot eran también parte nuestra y nos regocijamos con los logros de nuestra hermana congregación. Si no fuera por la UJCL y por sus conferencias no habríamos conocido a tantos judíos en nuestra región. La UJCL ha ampliado nuestros horizontes y en verdad nos ha dado muchísimo. Ahora tenemos amigos, familia por todas partes y nuestros hijos, desde jóvenes, se están integrando a un auténtico *Am Israel* que trasciende nuestras fronteras. Eso es recibir muchísimo.

Vashti y Ester: dos heroínas de Meguilat Ester

Rabina Daniela Szuster

Congregación B´nei Israel, Costa Rica

En el relato de Meguilat Ester, dos mujeres aparecen en escena, Vashti y Ester. Dos mujeres que decidieron enfrentarse a las injusticias que la vida les interpuso en el camino. La tradición ha focalizado más en el personaje de Ester que en el de Vashtí, pero no se puede negar que ambas mujeres nos dejan una enseñanza muy importante a partir de sus actitudes.

Muy poco se nos cuenta de Vashti. Sabemos que fue reina, esposa de Ajashverosh y que un día éste le pidió que se presentara con su corona, mostrando su belleza delante de ministros y representantes de otros pueblos en el banquete que había organizado. Vashti se negó a presentarse, Ajashverosh se enojó y la expulsó del palacio. Vashti, muy audaz, defendió su dignidad, evitando transformarse en un objeto erótico y dejar de este modo de ser un ser humano. Vashti seguramente sabía que su rebeldía y desobediencia podrían provocar duras consecuencias pero consideró que su dignidad era más valiosa.

De Ester tenemos más información dado que es una de las protagonistas de la historia. Sabemos que era huérfana, que su tío Mordejai se ocupaba de ella y que fue elegida como reina y esposa de Ajashverosh. La Meguilá nos cuenta detalladamente la estrategia que armó Ester para salvar a su pueblo. Ésta no enfrentó directamente a Ajashverosh porque quizás pensó que de este modo fracasaría; en cambio, diagramó inteligentemente un plan para lograr su cometido. Ester no se mostró tan audaz ni independiente como Vashti, parecía cumplir con el sometimiento y requisitos exigidos, pero a su manera fue muy valiente e inteligente. Logró que su pueblo se salvara.

MIFGASH



Meguilat Ester nos presenta dos modelos de personas, aparentan ser opuestos pero en realidad, a mí entender, son dos maneras de reaccionar heroicamente en diferentes situaciones de injusticia de la vida. Hay momentos en que es necesario ser contestatario, no callar, defender nuestros derechos e independencia como seres humanos. En otros momentos gritar mucho puede ser contraproducente y es preferible actuar pero sin mucho escándalo, para lograr luchar contra las injusticias que se nos presentan.

Vashti y Ester, dos modelos, dos enseñanzas para nuestras propias vidas.

CONGRESO JUDÍO LATINOAMERICANO WORLD JEWISH CONGRESS LATIN AMERICAN BRANCH

EL VIERNES 17 DE MARZO SE CUMPLE EL 14º ANIVERSARIO DEL IMPUNE ATENTADO QUE DEMOLIÓ LA EMBAJADA DE ISRAEL EN BUENOS AIRES

Buenos Aires (CJL-OJI) – Escribe el Dr. Mariano Feldman, director del Departamento de Asistencia Jurídica de la DAIA:

El 17 de marzo de 1992, a las 14:50, una Pick-Up Ford F-100, con cúpula, modelo 1985, cargada con aproximadamente 110 kilos de una mezcla de Pentrita y TNT, que se encontraba conducida por un suicida, detonó frente a la Embajada de Israel, ubicada en la esquina de las calles Arroyo y Suipacha. Gran parte de la historia reciente argentina puede comenzar a contarse a partir de esa fecha. El atentado a la Embajada desnudó, por primera vez, la ineficiencia y el desinterés del Estado para investigar estos hechos y, por sobre todo, su imposibilidad de evitar que los mismos se repitan. Muchas veces hemos repetido que la falta de investigación del primer atentado fue, en gran medida, uno de los principales motivos para la elección de la sede de la AMIA-DAIA como nuevo objetivo homicida.

Cada aniversario del atentado a la Embajada resulta tan doloroso como el día en que ocurrió. Desde ese momento tenemos conciencia de la ineficiencia y el desinterés del Estado argentino para darle a su pueblo la justicia que reclama desde hace 14 años y por sobre todas las cosas, a las familias que quedaron destruidas.

(Fuente: "DAIA en breve").

MIFGASH



“Aún puedo sentirlo”

Por Rafael Eldad, embajador de Israel en Argentina

Este viernes se cumplirán 14 años del atentado contra la Embajada de Israel en Buenos Aires. Días después de la tragedia, los escombros no dejaban de emanar esa pestilencia a destrucción. El olor a muerte y desolación no me dejó durante meses. En realidad, aún puedo sentirlo.

La bomba explotó mientras yo volvía a la Embajada, donde me desempeñaba como agregado cultural, proveniente del edificio de la AMIA. Había estado presentando al enviado israelí que venía de participar, en Madrid, de los intentos por reflotar el proceso de paz en Oriente Medio.

Al llegar desesperado a la calle Arroyo, me encontré con mi esposa que, junto a otros, padecía la angustia y el pánico que generan el no saber. Ella no sabía que yo no estaba en el edificio y suponía que me encontraba bajo los escombros. Pero la alegría que debió significar nuestro encuentro careció de sentido en aquel preciso instante. Me trepé a la montaña formada por los restos de mampostería y muebles, y comencé a intentar ayudar, con la intención de sacar gente con vida. Sin embargo, fue en vano.

Lo primero que debía ser hecho era evaluar la situación general y comenzar a buscar a todo el personal. Tener un registro de su paradero. Saber quiénes habían logrado sobrevivir y a qué hospitales habían sido trasladados los heridos.

Las semanas que siguieron representaron los momentos más difíciles de mi vida. Debí avisarle a mi amigo y entonces cónsul Dany Karmón, quien se encontraba internado, que su esposa había fallecido. A los padres de David Ben Rafael, que llegaron de Estados Unidos, que su hijo, quien era ministro consejero, no había sobrevivido; y acompañar a los padres de mi secretaria, Marcela Droblas, quien perdió la vida bajo los restos de la Embajada.

Debieron pasar varios meses para que tomara real conciencia de la envergadura de la tragedia. Primero el shock y el asombro, y luego la solidaridad y las muestras de toda la sociedad argentina fueron impresionantes. Jamás olvidaré las imágenes de la concentración de decenas de miles de argentinos aquel jueves 19 de marzo en rechazo al terrorismo y en homenaje a las víctimas y sobrevivientes. Esas muestras de solidaridad y cariño siguen hasta hoy en día.

Una experiencia como ésta, a la cual lamentablemente se sumó, dos años más tarde, la voladura de la AMIA, dejó una herida muy profunda en mí. Aún hoy me pregunto: ¿por qué tanta crueldad hacia instituciones cuya única tarea es acercar a los pueblos y crear más entendimiento?

A 14 años de esa tragedia, tengo más preguntas que respuestas. Sigo viendo los rostros de mis compañeros en mis recuerdos y cada vez extraño más la calidez y camaradería que reinaban en aquella casa.

Volví hace un año y medio a Argentina, esta vez como embajador, con la ilusión de devolverle a Israel el esplendor de la representación que vivía en Arroyo 910.

(Fuente: Perfil / Agencia Judía de Noticias)

MIFGASH



Reporte Inauguración de la Nueva Sinagoga Kol Shearith Israel

por el Rabino Gustavo Kraselnik (Panamá)

Con la presencia del Presidente de la Nación, autoridades nacionales, religiosas, y comunitarias se realizó el pasado miércoles 15 de marzo la Ceremonia de Consagración de la nueva sinagoga de la Congregación Kol Shearith Israel de Panamá. Uno de los aspectos más significativos de la ceremonia de Consagración fue la presencia de nuestros amigos de las comunidades de la UJCL quienes vinieron especialmente para acompañarnos en esta importante ocasión: Martha Lichtenstein de Aruba, Jean Claude Kahn, Roberto Ponsa y Ricardo Stanley de El Salvador, Cheryle Tacher de Puerto Rico y Marvin y Rosario Sossin, Hilda Ten Brink, Paul y Sonia Ziegler y Florencia Gelman de Costa Rica.

Jack Davidson, presidente de la UJCL, quien no pudo asistir, envió una carta de felicitación.

Además estuvieron presentes el Lic. Alejandro Kladniew, director de la oficina latinoamericana del Joint y el Lic. Enrique Burbinski, director de la oficina latinoamericana de HIAS.

El momento central de la Ceremonia que fue dirigida por el rabino de KSI, Gustavo Kraselnik, fue el ingreso de la procesión con los rollos de la Torá, encabezada por don Alberto Motta Cardoze, presidente honorario de KSI y padrino del proyecto de construcción.

En sus palabras, el rabino destacó la centralidad de la sinagoga en la vida judía y la pasión y entrega que la Congregación puso en este emprendimiento. Milton Cohen Henriquez Sasso, presidente de KSI expresó que esta ceremonia era una celebración de la libertad de cultos en Panamá y subrayó el aporte que los miembros de KSI hicieron al desarrollo del país desde antes de su fundación y hasta nuestros días. Finalmente, el Presidente de la República, Martín Torrijos Espino, manifestó su deseo que esta nueva sinagoga sea una verdadera casa de oración, una casa de estudios y una casa de reunión que exprese el espíritu de compromiso con los valores que siempre ha caracterizado a Kol Shearith Israel.

Después de la ceremonia, la Junta directiva de KSI agasajó a los invitados que llegaron del exterior con una cena en donde nuestros amigos nos hicieron entrega de hermosos regalos, testimonio de un sentimiento de fraternidad que ha crecido al mismo ritmo que la UJCL.

MIFGASH



SERMÓN DE INAUGURACIÓN DE LA NUEVA SINAGOGA

KOL SHEARITH ISRAEL

POR EL RABINO GUSTAVO KRASELNIK

ZE HAIOM ASAADONAI NAGUILA VENISMEJA BO. Proclama el salmista (118:24), “Este es el día que Dios ha hecho, alegrémonos y regocijémonos en él.

Con cuanta ansiedad hemos esperado este día. Con cuanto fervor contenido hemos soñado y fantaseado con esta ceremonia. Cuanta emoción despierta esta jornada, cuantas sensaciones abriga nuestros corazones.

En breves instantes, los rollos sagrados de la Torá van a ser ingresados a este recinto y mediante este acto simbólico quedará consagrada esta nueva sinagoga de la Congregación Kol Shearith Israel, la voz del remanente de Israel.

Es la presencia del Sefer Torá, un pergamino escrito a mano que contiene el Pentateuco, los cinco libros de Moisés, lo que transforma un espacio físico regular, en un Beit Hakneset, una sinagoga. El Aron Hakodesh, el arca sagrada en donde se depositan los rollos de la Torá ocupa el lugar central dentro de la sinagoga.

Después de la destrucción del Templo de Jerusalem por los romanos, en el siglo I de la era común y hasta nuestros días, el judaísmo se volvió Torá-céntrico, es decir colocó a la Torá en el corazón de la vida judía y la sinagoga se transformó en la institución central del judaísmo desarrollando en su seno las tres funciones que permitirían el mantenimiento y el desenvolvimiento de la experiencia judía en un marco colectivo.



MIFGASH



Fue así como a la irremplazable vivencia hogareña, la sinagoga aportó una dimensión social, espiritual y educativa, constituyéndose en Beit Tfila, casa de Oración, Beit Midrash, casa de estudio y Beit Hakneset, casa de reunión o asamblea, que es el significado real de la palabra Sinagoga.

Y hoy que inauguramos esta nueva sinagoga, elevamos una plegaria, acompañada por un deseo. Quiera Dios bendecirnos para que podamos hacer de esta sinagoga un lugar de estudio comprometido, de plegaria fervorosa y de encuentro verdadero.

ZE HAIOM ASA ADONAI NAGUILA VENISMEJA BO Proclama el salmista, Este es el día que Dios ha hecho, alegrémonos y regocijémonos en él.

En la portada del cuadernillo que tienen en sus manos, aparece el mismo versículo que colocamos en las invitaciones para esta ceremonia: VE ASU LI MIKDASH VESHAJANTI BETOJAM, Me construirán un Santuario y Yo residiré entre vosotros. (Éxodo 25:8)

Ya el midrash, la interpretación rabínica, presta atención al hecho que el versículo bíblico no dice “Me construirán un Santuario y Yo residiré en él”, sino que dice “Yo residiré entre vosotros”. Y explican los comentaristas (Rabi Moshé Alshej, siglo XVI): Para enseñarnos que cada persona debe construir un Santuario en su propio corazón, recién entonces, Dios residirá entre vosotros.

Y el rebbe de Kotzk una de las grandes luminarias del jasidismo una vez preguntó: ¿Dónde habita Dios? Y respondió: En todo lugar en donde lo dejen entrar.

Con ese mismo espíritu, la Tradición judía enseña que la sinagoga no es la casa de Dios sino que es la casa de la Congregación. Nuestro desafío es lograr que Dios se haga presente entre nosotros.

Y si pudiera sintetizar mi anhelo para esta nueva sinagoga, les diría que espero que aquí podamos estudiar, que podamos rezar y que podamos compartir juntos los momentos importantes de nuestras vidas. Dependerá de nosotros y de nuestras acciones, lograr que la Presencia de Dios nos acompañe.

Hoy, nos comprometemos a buscar Su inspiración, deseamos fervientemente percibir Su Trascendencia.

ZE HAIOM ASA ADONAI NAGUILA VENISMEJA BO. Proclama el salmista, Este es el día que Dios ha hecho, alegrémonos y regocijémonos en él.

Y la Presencia de Dios se manifiesta también por medio de los rollos de la Torá. Los rollos sagrados que contienen el mensaje eterno de la Revelación que ocurrió al pie del monte Sinaí, siete semanas después del éxodo de Egipto. Y es precisamente en la lectura pública de la Torá que se realiza en la sinagoga donde intentamos revivir aquella experiencia trascendental. El ritual pretende recrear ese encuentro único, íntimo entre lo divino y lo humano cuyo testimonio y legado es el texto de la Torá.

Semana a semana repetimos esta costumbre y avanzamos de manera organizada y establecida en la lectura de la Torá, hasta que en la fiesta de Simjat Torá que cae por octubre, llegamos a su culminación y entonces ocurre una cosa maravillosa. Inmediatamente después de leer el final, volvemos al principio y comenzamos nuevamente su lectura y su estudio.

En esa secuencia continua, en ese ejercicio permanente de analizar y comprender la Torá, radica la clave del éxito de la supervivencia judía. *Afoj ba vaafoj ba de kulei ba*, revuélvela y revuélvela pues todo está en ella, afirma un sabio talmúdico. (Pirkei Avot 5:25)

MIFGASH



Y en ese estudio constante representado en la lectura del final seguido del principio de la Torá subyace un concepto alegórico de una profundidad y una belleza admirable que resume el espíritu de esta jornada y también de esta sinagoga.

La Torá finaliza con la palabra **Israel** y comienza con la palabra **Bereshit**, en el principio, y si en esa práctica de encadenamiento juntamos la letra final de la Torá, la letra ðamed, equivalente a la Ele del español con la primera letra de la Torá, la Bet, de Bereshit, equivalente a nuestra B. Se nos forma la palabra Lev. Lev significa corazón.

Y es ese corazón que surge de la permanente lectura y relectura del texto sagrado, la fuerza inspiradora a partir de la cual se construye la vida judía, y es esa pasión que se alimenta en la Torá la que nos da la fortaleza para enfrentar con integridad los desafíos que se nos presentan, y es ese latir el que genera la energía vital que alimenta nuestro compromiso con los ideales y los valores de nuestra Tradición.

Y si hemos llegado a esta ceremonia de Consagración de nuestra nueva sinagoga y centro comunitario es precisamente porque hemos puesto el corazón.

Hicimos realidad este sueño porque encontramos en nuestro presidente honorario, don Alberto Motta un hombre que puso el corazón para liderar este esfuerzo colectivo.

Logramos edificar esta casa comunitaria porque contamos con un grupo extraordinario de dirigentes que pusieron su corazón, su pasión, además de su tiempo y energía.

Pudimos levantar estas paredes gracias a la contribución de nuestros miembros que pusieron su corazón, su entusiasmo, por construir este edificio y a la vez por construir una intensa vida comunitaria en su seno.

Si, en cada ladrillo de esta sinagoga está puesto nuestro corazón.

Por eso, como dice el salmista ZE HAIOM ASA ADONAI NAGUILA VENISMEJA BO. Este es el día que Dios ha hecho, alegrémonos y regocijémonos en él.

Con alegría, con regocijo, con emoción, con un profundo sentimiento de estar escribiendo historia, es hoy la Congregación Kol Shearith Israel, la que de manera simbólica y en el marco de esta ceremonia viene a poner su corazón

Y ponemos nuestro corazón como congregación para proclamar nuestro compromiso ineludible con nuestra rica historia y su legado.

Ponemos nuestro corazón como congregación para afirmar nuestra convicción de trabajar por un presente comunitario que garantice la continuidad de las nuevas generaciones.

En esta noche, ponemos nuestro corazón como congregación para reafirmar nuestro amor hacia nuestra patria, Panamá, este país, sinónimo de bendiciones al que nuestros miembros contribuyeron y contribuyen decididamente a su desarrollo.

Hoy también ponemos nuestro corazón como congregación para expresar nuestra lealtad a la Torá y al mensaje de los profetas, orgullosos de ser parte del pueblo judío y estableciendo un vínculo de afecto y solidaridad con el Estado de Israel.

MIFGASH



Y venimos a poner nuestro corazón como congregación en esta noche para dar la bienvenida a cada una de las personas que nos acompañan y nos honran con su presencia. Esta sinagoga está abierta para todos, Haciendo realidad las palabras del profeta Isaias (56:7): “Mi casa será una casa de plegaria para todas las naciones.”

Y Venimos a poner nuestro corazón como congregación para manifestar decididamente nuestra voluntad de trabajar mancomunadamente, en un clima de respeto y hermandad, con toda la comunidad judía panameña, con nuestros hermanos y hermanas de otras religiones y con todos los hombres y mujeres de buena voluntad para materializar la proclama que fundamenta a la Tradición del Pueblo Judío: LETAKEN OLAM BEMALJUT SHADAI, perfeccionar el mundo bajo el reino de Dios.

ZE HAIOM ASAADONAI NAGUILA VENISMEJA BO. Este es el día que Dios ha hecho, alegrémonos y regocijémonos en él.

Hacer de esta nueva sinagoga un Beit Tfila, una casa de oración, un Beit Midrash, una casa de estudios y un Beit Hakneset una casa de reunión, ese es nuestro reto, nuestro desafío.

Con alegría y regocijo, es tiempo de abrir nuestro corazón para expresar nuestro agradecimiento a Dios BARUJATAADONAI, ELOHENU MELEJ HAOLAM SHEEJEIANU VEKIEMANU VEIHIANU LAZMAN HAZE

Bendito eres tu Adonai, Dios nuestro rey del universo, que nos concediste la vida, nos sostuviste y nos permitiste vivir este momento.



MIFGASH



Una Nueva Vista y un Antiguo Viaje

Por Marvin Sossin (Presidente Honorario de la UJCL)

Inauguración de la Nueva Sinagoga de Congregación K.S.I. en Panamá:

El mundo moderno nos abre a todos nosotros la oportunidad de estar en cualquier lugar del planeta en menos de 24 horas. Cuando leíamos Bereshit en la infancia, y cómo D's creó el mundo en 6 días, nosotros solamente podíamos imaginar las maravillas que D's creó. En aquellos días, viajar era una excursión de 4 horas hacia la playa. Panamá? Casi desconocido; un lugar para mosquitos, extremo calor y fiebre amarilla.

Qué maravilloso realmente, que muchos de nosotros, de muchas partes del mundo, estuviéramos allí para compartir la gran **mitzva** de inaugurar la nueva Sinagoga de la Congregación Kol Shearith. Esta es una comunidad reformista, pero con un Rabino conservador masortí, de 180 familias, más de 700 judíos, fundada hace 130 años. Diez años atrás, ésta era una comunidad que estaba disminuyendo, y había pesimismo sobre el futuro entre sus miembros. Hoy, es una congregación vibrante y en crecimiento, con planes para un desarrollo sustancial y alternativas adicionales para la comunidad judía.

Es un edificio en expansión, diseñado hermosamente, que cubre una hectárea de tierra y tiene la vista del Océano Pacífico, y de toda la ciudad. La sinagoga central tiene asientos para más de 500 personas, y esa noche estaba la casa repleta. Tiene cuatro aulas grandes, una sala de reunión para la Comisión Directiva, un espacio para todas las funciones y oficinas que sean necesarias. La arquitectura fue diseñada por Ricardo Holtzer, quien ha diseñado otras cuatro sinagogas en Panamá. Ricardo es conocido por su brillante carrera y es una de las grandes figuras judías en Latinoamérica. La tierra fue donada por la familia Motta. Alberto Motta, el patriarca de la familia, estuvo allí y tuvo un rol importante en el servicio. La familia Motta ha sido siempre generosa con su tiempo y dinero y han colaborado en muchos proyectos judíos en Panamá.

Los pisos en declive, que se dirigían hacia la Bima, permitían una vista panorámica del templo. Uno podía ver a los representantes de otras fes y reconocerlos inmediatamente por sus sombreros y vestimentas. Había gente de la fe Cristiana e Islámica presente. Los invitados de honor en la Bima incluían al Rabino Gustavo Kraselnik, Milton Henriquez, Presidente de K.S.I, Menashe Bar On, el Embajador de Israel, Alberto Motta y Martín Torrijos, Presidente de Panamá.

El encuentro tuvo lugar el miércoles, 15 de Marzo a las 7.00 p.m. Había visitantes de Argentina, Aruba, El Salvador, Costa Rica, Puerto Rico, Colombia y otros países. Organizaciones tales como el Joint, Bnei Brit y la UJCL estaban representadas.

La ceremonia consistió de un servicio especial en el cual todos pudieron participar, y lo hicieron, y fomular mensajes congratulatorios (afortunadamente cortos y significativos) de parte de las luminarias cuyos nombres son mencionados anteriormente. Sin duda el momento culminante de la noche, fue la Procesión de las *Torot*. Había un séquito de 5 *Torot* bajo *Jupot* especialmente dieñadas que fueron

MIFGASH



llevadas hasta el Templo, cargadas por brazos de miembros destacados, y puestas en la nueva Arca. La música, el sentir y el acto en sí mismo, conducido por aquellos que han suministrado tanta dedicación a la comunidad, hicieron brotar lágrimas en los ojos de muchos. La voz del cantor hacía juego con los sentimientos espirituales inspirados que todos compartíamos.

La ceremonia duró alrededor de 2 horas. Luego, un grupo de visitantes fue invitado por la congregación a una cena en el Club Union. Un número de placas y recuerdos fueron entregados a Julieta Maduro, Vice-Presidenta de la comunidad. Fue una noche memorable.

Todos los que hemos participado sentimos un sentimiento interior de alegría. Fue un viaje para muchos de nosotros, y tomamos tiempo de nuestras agendas y dinero de nuestros bolsillos para poder estar allí compartiendo con nuestros primos de Panamá el orgullo y realización que ellos sentían. La sinagoga es un logro, y la congregación debería sentirse orgullosa. Viajaríamos hasta el fin del mundo para participar de un evento tan brillante y espiritual como éste.

(La versión original de este artículo se puede encontrar en la Edición del Mifgash en Inglés)

Por las Comunidades...

ARUBA: BETH ISRAEL SYNAGOGUE

Todo el mundo se disfrazó para la celebración de Purim. Tuvimos desde animadores de juegos deportivos, navegantes, capitanes, hasta convictos y muchos más. Leímos de la Meguila en inglés y en hebreo. Casi todos tuvieron su turno para poder leer de ella.

A continuación del servicio, nos juntamos en el hall social para comer algunos snacks (*hamantaschen*), y para algunos juegos. Fuimos divididos en grupos y debimos contestar todo tipo de preguntas acerca de la historia de Purim. Nadie ganó en realidad, pero nos divertimos mucho jugando el juego.

Kyra Pieters (15 años)

MEGASH



BAHAMAS:

Por primera vez en algunos años, nuestra Congregación celebró Purim.

Compartimos una cena y la lectura de la Meguila, a la cual se nos unió un grupo de Hillel de Central Florida, dirigido por Sam Kauffman y Josh Katz.

Fue la primera vez que los miembros se reencontraban luego de varios meses, y la mayoría tuvo la oportunidad de disfrutar la compañía del otro, aún más que la suntuosa comida que ellos mismos trajeron.

Sam Kauffman y su grupo leyó partes de la Meguila en hebreo y en inglés, con los hurras apropiados en la mención de los nombres de Mordejai y la Reina Esther, y la burla requerida y silbidos ante la mención de Haman. Josh Katz, en su disfraz de caballo, fue guiado alrededor del salón ante la gran diversión de los muchos niños que asistieron al festejo.

Para una pequeña Comunidad, hubo más de 50 personas que atendieron el servicio.

Hemos vivido un hermoso momento, y todos acordamos que repetiríamos la experiencia el año que viene con disfraces.

CURACAO: MIKVE ISRAEL

El BBYO organizó una feria para los chicos de ambas congregaciones. Tuvimos juegos, comida y un desfile de disfraces. Fue un gran éxito, ya que todos los chicos, así como los adultos pasaron un momento hermoso.

COSTA RICA: B'NEI ISRAEL

Por: Florencia Gelman

Así como Mordejai y Esther instruyeron a nuestros antepasados a ayunar y luego a celebrar, éstos educaron a sus hijos a seguir la tradición, transmitiendo la historia de generación en generación, de comunidad a comunidad, de país a país, tal cual llegaron los edictos de esos tiempos a 127 provincias de Persia. Es así como en cada comunidad judía se celebra Purim para recordar y festejar la victoria de los judíos ante los designios del malvado Haman.

Como ya es costumbre en la Congregación Bnei Israel, la familia Lev abrió las puertas de su residencia para que juntos festejáramos Purim haciendo uso de la imaginación, creatividad y entusiasmo. En los jardines se mezclaban las risas y carreras de los niños, los colores de disfraces, la música y por supuesto, el olor de carne asada, una tradición casi sagrada en nuestra comunidad!

La tarde inició con los miembros más jóvenes de la congregación en el papel de líderes, presentando una obra de teatro. Con sus lindas e inocentes voces relataron la historia de la Reina Esther, Mordejai, el Rey Ajashverosh y el malvado Haman. Tengo que decir que me hizo reír a carcajadas escuchar a mi hijo de cinco años, en el papel de Ajashverosh, diciendo que necesitaba una esposa con quien compartir su vida!

MIEGASH



La fiesta continuó con el desfile de disfraces y entrega de premios a los ganadores. Entre los niños, ganaron una gitana y un Power Ranger; y entre los adultos, ganó la versión más masculina de la Reina Esther jamás vista, venciendo a la bella Novia de Shabbat en un certamen muy reñido!

Luego de la comedera, el grupo de rikudim invitó a todos los participantes a bailar las tradicionales canciones y bailes de nuestro pueblo.

El lunes se leyó la Meguilá en la sinagoga. Con el Rabino “Turista” y la Rabina “Payasa”, disfrutamos la lectura inmensamente. Al esperado abucheo para cada mención del nombre de Haman, agregamos silbatos para la bella Esther, aplausos para el valiente Mordejai y un “Daah!” para el torpe Ajashverosh.

Así celebramos Purim, felices de honrar a los que supieron qué hacer en los momentos más difíciles para que nuestro pueblo pudiera sobrevivir.

COMUNIDAD JUDÍA DE EL SALVADOR

Por: Rabino Pablo Berman

Vaiakel Moshe”, comienza la Torá en este Shabat, y reunió Moshe al pueblo. Continuando una misma línea de pensamiento leímos en Purim en Meguilat Ester, “*ve haiehudim asher beshushan nikalu*” los judíos de Shushan se reunieron, e hicieron “*iom mishte ve simja*” un día de banquete y alegría. El sábado pasado, la ciudad de Shushan se trasladó a El Salvador, y todos fuimos parte de esta fantasía en la que transformamos nuestra Kehila en la ciudad de Shushan y hubo sin lugar a dudas “*iom mishte vesimja*” banquete y mucha alegría.

Desde la entrada ya se podía ver “Bienvenidos a Shushan” con las imágenes de todos los personajes de Purim: Ester, Mordejai, Ajashverosh, Vashti, y por supuesto el más malvado de los malvados: Haman. Al atravesar el portal, previo paso por la alfombra persa y los telares blancos del Oriente, se podía observar un paisaje lleno de luz y color. Cada uno de los kioscos tenía su particularidad, su toque personal que cada una de las familias le fue dando. A la izquierda “Las Joyas de la Reina Ester” atendido por Blanca Nieves (que se olvidó de los enanitos), donde cada uno pudo armar su propia joya, e imaginar ser un poco la reina del palacio. A continuación Exotic Dreams, un centro de adivinación, Tarot, trencitas, y el especial pinta caritas. Adultos y niños, mostraron sus manos para que una familia de gitanos muy experimentada adivinara los futuros de toda la Comunidad.

El tercer kiosco, uno bien chivo, “Póngale la Oreja a Haman”, atendido por sus dueños, un grupo de paramédicos bastante dudosos en su experiencia medica, pero que puso la oreja a donde había que ponerla. Hemos guardado la imagen de ese Haman barbudo y temerario, para alguna subasta próxima. Si subíamos al rancho, dos atracciones mas, la fantástica “Cocina de Mordejai Haiehudi, atendida por una cowboy cuyos conocimientos en el arte de hacer Humentashn, es decir

MIEGASH



Oznei Haman, es decir Orejas de Haman, quedó ampliamente demostrado, los niños amasaron, cocinaron y por supuesto comieron los **Oznei Haman**, hechos con sus propias manos. El juego del “Hamanbowling” atrajo a muchos niños, con amplios deseos de tirar los bolos (boliche) especialmente diseñados para la ocasión y con el rostro de Haman al frente, lo que daba más ganas de tirar todos de una bola. Atendido por un médico, también de dudosa experiencia, y por una mujer embarazada que apenas si podía agacharse a recoger los bolos y colocarlos nuevamente en posición. “Tiro al Haman” otra de las atracciones de la noche, fue también un éxito de público infantil. Haman era el blanco al cual había que tirar la pelota, atendido por cierto por una india, bastante tropicalizada.

Ahora sí, el kiosco más visitado de la noche por jóvenes y adultos, y sin desmerecer a los demás kioscos que estuvieron increíbles, fue “Los jugos más famosos del Oriente Medio” que por cierto de jugo no tenía nada, al contrario el alcohol era el exprimido más visto en este lugar, tragos como “Sangre de Haman” y “Perfumes de la Reina Ester” a uno le decía todo lo que había que saber. Los tragos eran servidos por una rapera y un rapero bastante conocidos en la Colonia San Benito. Para mí en lo personal la 7 Up estaba muy bien.

Esto no es todo, la noche fue excelentemente animada por dos actores, que recibían al público en la entrada triunfal a Shushan, un mimo y un joven en zancos, a la mejor manera de las ferias y kermeses de siempre, para luego transformarse en arlequines que recorrían el enorme jardín divirtiéndolo a los niños y no tanto.

El cierre, un hermoso “cuenta cuentos” de Purim con títeres y actores, y el final más esperado “la piñata más malvada de todas” una gigantesca piñata de Haman, traída especialmente del desierto del Sahara, repleta de dulces y sorpresas, que fue bien golpeada, como debe ser, por todos los niños. No faltaron los desfiles de niños y adultos, la elección de nuestra Reina Ester, su coronamiento y entrega del cetro correspondiente. Hubo princesas, bailarinas, jugadores de fútbol, árbitros, campeones deportivos, fotógrafos y corresponsales de guerra (que se ocuparon de registrar todo el evento) pingüinos, damas españolas, hindúes, arlequines, árboles, borrachos, un chino muy particular, roqueras y cantantes pop, pelucas multicolores, mentalistas, algunos supermanes y mini supermanes, y algunos zorros, uno bastante crecido y que está más para Sargento García que para el Zorro, aunque él imagine ser Antonio Banderas.

Por supuesto el banquete: Pizza, de la mejor, y sorbete de varios gustos, que nadie rechazó. Y la mejor música de Purim obviamente. ¿El secreto de toda esta velada? La primera palabra de la Torá en esta parasha: “**Vaiakel**”.

Estar re-unidos, en Comunidad, disfrutando juntos, disfrazados, riéndonos con el otro, de nosotros mismos. Un clima excelente, compartiendo un festejo de Purim diferente, donde cada detalle fue cuidado y revisado y que, sin la ayuda de todas y cada una de las familias del Noar, no hubiéramos podido hacerlo. Recordando aquel día que se convirtió de tristeza en alegría y tal como dice la Meguila: *Así estos días deberán ser recordados y celebrados por cada generación, por cada familia en cada país, y en cada ciudad. Y estos días de Purim nunca deberán dejar de ser celebrados por los judíos y su recuerdo nunca deberá ser olvidado por sus hijos.* Aquí en El Salvador, así lo seguiremos haciendo.

MIFGASH



PANAMÁ: KOL SHEARIT ISRAEL

En un clima entusiasta y divertido la congregación Kol Shearith Israel de Panamá celebró Purim con la lectura de Meguilat Esther y una divertidísima fiesta organizada por los jóvenes de Noar.

Mas de 100 personas, la mayoría disfrazadas, especialmente los niños disfrutaron de la fiesta que incluyó también la presentación de “Karen y Fede” los morim de Rikudim quien además de presentar una coreografía hicieron bailar a todos los presentes.

Empezando Purim y celebrando la semana de *Janukat Habait* (la inauguración de la nueva sinagoga) se colocaron las *mezuzot* de las puertas principales del nuevo Centro Comunitario.

La fiesta incluyo también un “open pizza” y un “open sodas” y fue un verdadero éxito de los jóvenes de Noar.

SOLO EN ISRAEL

Es viernes por la tarde, aún temprano. Estoy esperando el bus en la estación de Egged, sola, ya que el grupo del que era parte, de la Argentina, ya ha regresado después de un tour de 3 semanas por el país. Sintuéndome aventurera, y en cierta forma familiarizada con el lenguaje y la gente, he decidido quedarme dos semanas más por mi propia cuenta.

Me estoy dirigiendo hacia la casa de un pariente de un amigo, para entregar algo que su familia de Buenos Aires le ha enviado.

Una señora ha estado mirándome persistentemente. Finalmente se atreve a decirme: “Tú no deberías estar sola en Israel, en la víspera del Shabat. Este es tu país, pero puedes sentirte bastante nostálgica. Mi nombre es Raquel. Por favor, acepta mi invitación para cenar en mi hogar. Nosotros vivimos humildemente, pero siempre estamos contentos de compartir nuestra cena de Shabat con un invitado”.

Puesto que yo soy una típica adolescente que todo lo sabe, ignoro la voz de mi madre en mi subconsciente advirtiéndome que nunca acepte invitaciones de extraños. Hay un resplandor en los ojos de la señora que irradia bondad. Siento que su rostro es vagamente familiar, así que le agradezco a Raquel y partimos hacia su casa en los suburbios de Haifa.

La mesa está cuidadosamente puesta, hay flores en ella, y comida suficiente para diez cenas sabáticas. La charla fluye fácilmente, considerando que estoy hablando hebreo, con algo del pintoresco idish que todavía recuerdo de escuchar a mi abuela.

MIFGASH



Después de cenar, Raquel y su marido comienzan a cantar algunas canciones de la Europa Oriental. Hay una en particular que reconozco ya que mi padre acostumbraba a tararearla. Cuando menciono esto a mis anfitriones, ella me pregunta de dónde vienen mis padres. Le contesto que la familia de mi padre llegó de Kishinov a la Argentina, y Rachel está encantada. “De ahí vinimos!” exclama.

Pero cuando le digo el nombre completo de mi padre, palidece y no puede hablar. “Somos parientes” exclama finalmente. “Tu padre es un primo segundo mío. Durante la guerra, mi marido y yo escapamos hacia Rusia, y allí vagamos de una ciudad a otra, de algún modo sobreviviendo la matanza.

Desafortunadamente, cuando retornamos a Kishinov, descubrimos que no teníamos familia ni hogar. Nos fue imposible localizar parientes que hubieran sobrevivido, y decidimos junto a mi madre, irnos a lo que era en ese entonces Palestina”.

“Pero primero, permíteme explicarte cómo ella y yo finalmente nos reencontramos. Justo al finalizar la guerra, cuando era casi imposible conseguir transporte, mi marido y yo estuvimos esperando por horas un tren que nos devolvería a nuestra ciudad natal. No teniendo nada mejor que hacer, decidí mirar a los pasajeros que esperaban viajar en dirección contraria del otro lado de la estación. Yo estaba hipnotizada por una mujer que vestía un chal que conocía bien. Mi madre lo había hecho en crochet, estaba lleno de flores coloridas, y cuando era niña me encantaba envolverme en él para abrigarme.

Mi madre y yo nos separamos al escapar, y después de algunos años había abandonado toda esperanza de encontrarla”.

“La señora que vestía el chal también me observaba, pero era difícil reconocerla ya que había perdido mucho peso. Gritamos nuestros nombres por encima del pandemónium en la estación de tren, y bien puedes imaginarte cuán emotivo fue nuestro encuentro!”.

Yo estaba al borde de las lágrimas, y sin saber qué decir.

Raquel era una mujer gentil, una anfitriona perfecta y un hermoso ser humano. Ella escribió al final de la noche una carta conmovedora en ruso a mi padre. Ese fue el comienzo de una duradera correspondencia.

Retorné a la Argentina y nunca más vi a Raquel, pero, aún hoy, después de tantos años, puedo conjurar la luz que sus ojos verdes radiaban, y el chal colorido, un símbolo de lazos familiares que trascienden tiempo y adversidad.

Sus flores en crochet proclaman el eterno florecer de nuestro pueblo y me protegen del dolor de la separación cuando desafíos aparentemente insuperables me persiguen. Ellas se han convertido en una fuente de fuerza y coraje para vivir significativamente en un mundo en conflicto.

Martha E. Lichtenstein
Marzo 2006

MIFGASH



Disfrazando el Mensaje

***Reflexiones sobre Purim en Jerusalem por Haim Shalom
Director de Educación de Netzer Olami***

Uno de los mensajes de Purim es el de dar vuelta las mesas – cambiando la realidad y volteando la parte superior hacia abajo. La historia de Esther y Mordejai desenmascarando el plan diabólico de Haman se refleja en la celebración de la Fiesta. De diferentes maneras, la celebración de la festividad es acerca de ver lo que está escondido de la realidad y confundir las cosas.

Se supone que debemos estar tan borrachos como para no diferenciar entre el nombre de Mordejai y el de Haman. Mientras D's no es nunca mencionado en la megila, la interpretación rabínica de la historia entiende que éste fue el más grandioso milagro de D's en nombre del pueblo judío.

Una de las tantas maneras en que Purim es celebrado en Israel es disfrazándose. Miles de negocios aumentan sus ventas vendiendo disfraces para niños (y adultos). Las personas pueden usar lo que quieran por un día, y otros asumirán que es un disfraz, aún si es sólo un mal gusto. La gente trata de esconder sus egos verdaderos por un día – podemos desaparecer en un disfraz, pero por qué – cuál es la excusa para subterfugiarnos? Este año particular, parece que las jirafas se han vuelto muy populares en Jerusalem. Cuál es el significado del deseo de nuestros chicos de vestirse como jirafas?

**¡ Jirafas toman el control
sobre Jerusalem !**

Este tema de disfraces y ocultamiento parece ser particularmente relevante en una ciudad como Jerusalem – ya que Jerusalem en sí misma es una ciudad de encubrimiento, una ciudad la cual esconde su rostro, utilizando una máscara o un disfraz. Ella es una ciudad que contiene muchos tesoros escondidos debajo de su superficie – esto es verdad tanto en un sentido físico como en uno metafórico. Físicamente, muchas capas de Jerusalem están escondidas en la tierra, esperando que los arqueólogos las descubran. Pero en otro sentido, muchas de las capas de Jerusalem están todas en la superficie, y todavía se esconden una de la otra.



Vivir en Jerusalem es como vivir en el margen entre el mundo moderno y el mundo antiguo – entre historia y memoria, entre el pasado presente y futuro. Sólo de caminar desde mi hogar hacia mi oficina, camino sobre la historia que se está haciendo, la historia que fue hecha hace mucho tiempo, e historia que deberá hacerse. O son las tumbas de hace dos mil años en el Parque Yemin Moshe, o la extensión de hace dos días que ha sido agregada a la valla de Seguridad, pero hay un sentido de Historia Judía revelándose a mi alrededor. Purim en Jerusalem es una doble experiencia de esconderse – uno puede esconderse uno mismo tras un disfraz, pero también uno puede esconderse a sí mismo en las gruesas capas de la memoria judía que nos envuelven cuando caminamos por la calle.

(La versión original de este artículo se puede encontrar en la Edición del Mifgash en Inglés)

MIFGASH



TRIBUTO A LA CONGREGACION KOL SHEARITH ISRAEL (PANAMA)

Por Cheryle Tacher

Ma tovu ohaleja Yaacov, mishkenoteja Israel!

Qué hermosas son tus tiendas, Oh Yaacov, tus moradas, Oh Israel!

Qué hermosa es tu tienda,

Kol Shearit Israel

Aunque de modo alguno similar

A la de Jacob hace tanto tiempo

Con su propia magia, espíritu y calor

Un hogar para el estudio

Para quienes lo buscan un refugio

Un lugar donde la norma es el consuelo

Y abundan el amor y la seguridad

Bajo la jupá

La unión de un sinfín de generaciones

Marca una celebración más

De nuestro derecho a continuar

En las huellas de nuestros ancestros

Acercándonos cada vez un poco más

A la realización de nuestros sueños.

(La versión original de este artículo se puede encontrar en la Edición del Mifgash en Inglés)